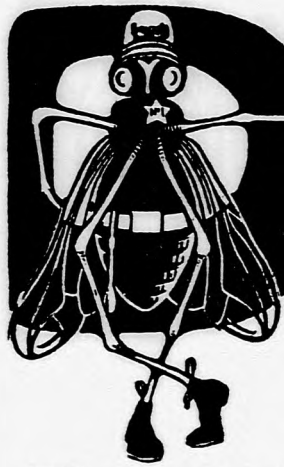


VOL. 20. ÉV.

21. SZÁM

DETROIT, MICH.



DONGÓ

Chas. Felek
Leg. 22 dec 15
508 W. 144th St.

1060—25th STREET, DETROIT, MICH.

1922 december 1

ÁRA EGY ÉVRE 3 BETEG DOLLÁR



EURÓPA: Ezt a ruhát Clemenceau szabó úr szabta rám, melegen ajánlom őt Amerika figyelmébe.

Anyaföld

*Akácfa-sorban nádtetős viskók
Mögöttük hitvány szalmarakásba
Hétszükszandó szűk aratása
S mint aszott mellen sárgaréz-
ordó*

Fityeg a földön pár napraforgó.

*Szegény, sovány föld, én anya-
földem.*

Termő erőjét, emlői hamvát

Ur-szeretői rég learatták

S hogy ne csúfítsa az úri ágyat,

*Hitvesül adták hitvány jobbágy-
nak.*

*Szegény, sovány föld, én anya-
földem,*

Kinlódva készül bús aratásra.

Fáj a vetés és fáj a barázda.

*Minden nyárvégen gyéribb az
asztag.*

Eb, aki bánja. Jó a parasztnak.

*Barna paraszt áll barázda-szélen.
Délibabot lát: messze hevernek
Szűzkövér gulyák, szűzkövér ren-
dek.*

*Vasizmos öklét utánuk tárja —
S veszi az utját tengerenátra.*

GYÓNI GÉZA

Palócok közt a dollár árnyékában

A ZSELLÉR.

KÓBORLOK a faluban. Szilvaszüret van. Rengeteg szilva termett ezidén. Vékáját (30 liter) ötszáz koronáért vesztegetik. (Hogy lesz az ára különként 34 korona, mire Budapestre ér, csak a jó Isten tudja?) A szép palóc menyecskék, asszonyok kint állnak az udvaron s hatalmas karóval keverik a lekvárt. Nyakig darócba göngyölve, mert a vörösrézüstből kifortyog a forró édesség, magasra ugrik és csupa folt a ruha. A gyerekek egyre hordják a rózsát az üst alá s a vidám tűz pattogása messze hallik. De még ezt is tulzajongja, amint a disznók az ól alatt a szilvamagot ropogtatják.

— Nem akad eladó tojás? — szólok be egy udvarra, hogy valahogy beszelgetést kezdjek.

— Jaj, kedves, — feleli az asszony — honnan? A tavasszal kidöglöttek a tyukjaim, a márciusi tyukok még nem tojnak...

— De szilva az van...

— Bion az van! Azt se tudjuk, hogy mit kezdünk vele...

— Jó lesz télire...

— Bion jó, kedves!... Szegény zselléraszszonyak jó lesz télire...

— Ura nincs?...

— De van... Csakhogy Amerikában...

— Akkor jön a dollár!

— Jön... jön...

— És mit csinál vele?

— Vettem egy kis földcsékét, házacska Tiszasülyön...

— Hány holdacska?...

— Van vagy negyven — bólint rá szomoruan.

— Na... Akkor pár százezer korona csak jött Amerikából?...

— Millió... millió... — mondogatta halkán és csak kavarta a lekvárt...

— Hát csak nehéz egy ilyen szegény zselléraszszony élete? ... Ugye? — kérdeztem.

— Bion, nehéz... Nehéz...

A TOLEDOI EMBER.

A falu végén szép mértani sorban vagy négy-öt új ház épül. Az alja kő, a fala vályog, teteje cementpala. Középen a konyha masinával. (Igy hívják a takaréktűzhelyet.) A palló szeckás anyag, a padmag vékony deszka, a második szobából létra vezet fel a padlásra.

Amerikás emberek építik többnyire a házat.

Szóba elegyedek egy munkással.

— Mennyibe kerül egy ilyen ház?

— Nem tudom... A gazda megmondhatja, aki ott deszkát cipel.

A gazdához fordulok... Rám néz gyanakodva, vajjon nem adóügyben járok-e, de oldalamon látja kislányomat és megnyugszik... Mégse lehetek finánc!...

Gondolkodik s úgy mondja:

— Asztalostól, kőművessel, üvegesel belekerül ötszázezer koronába!

— Hát eddig hol laktak?

— Apósomnál huzódtunk meg két család egy lakásban...

— Hát olyan kevés errefelé a lakás?

— Nagyon sok az ember, nem fér el... Nagy hiba, hogy az első szobát csak szépen bebutorozzák, de abba senki se lakik. Mind a második szo-

bában szorul össze... Apósoméknál s az első szoba pádimentumos, oda nem engedik be a gyereket... Törvényt kellene hozni, hogy aki nem lakja az első szobát, engedje át a másiknak. Mindjárt volna lakás!...

(Ime, falun is lakásinség van!)

— És maga odaadja majd az első szobát?...

— Hát mért éppen nálam kezdődjék az egyenlőség! — és vállat von.

Ebben is igaza van. Mert úgy mint ő, úgy gondolkodik mindenki... Falusi, városi...

Elköszönök. Megyünk tovább.

Megállok egy kerítés előtt, benézünk az udvarra. A konyhaajtóról a lelógó vászonfüggöny félrehuzva, belátunk a szobába.

Az ajtó mellett menyecske ül és fonalat sodor.

Lánykám, kis városi gyerek, ilyet még sohase látott, hát beviszem. Engedelmet kérek, — szívesen fogadnak. Hétköznap van, de a menyecske csupa szín, ragyogás. Virágos kasmir szoknyája két oldalt, ahogy ült, felhajlott, alatta rózsaszín alszoknya, csipkés ingválla felett nagyvirágu kázmirkendő, fekete szeme villogott, mint a tűz s vörös, palócosan kötött kendője alól kibujt fecskefényes fekete haja. Amint a fonalat rá sodorta az orsóra, mindig lehajlott és benyálazta a szálát...

— Sokat kell szálni? Mi? — kérdeztük.

— Sur! — felelt egy hang

Főlnézek. A fal mellett, ládára támaszkodva, városiasan öltözött férfi állott. Rajta sötét ruha, a kabátja gallérja keskeny, a vállá széles, a nadrágja fölül bő, alul összefutó. A szeme üvegesnézésű, fénytelen.

— Sur! Ez az Amerikát járt magyarok ismertetőjele. Azt jelenti: Bizony! Mindenre azt mondják: sur!

— Hol volt Amerikában?

— Toledóban. Az üvegyárban.

— Nem lát szegényt — mondja a menyecske — ott maradt a szemevilága Toledóban.

— Sur! — mondja rá.

— De dollárt hozott!

— Azt hozott — szolt az asszony. — Még a szeméért is fizettek.

— Dollárt azt hoztam! — és a két üveges, idegsorvadt szem bámult a semmibe.

Nem tudom, megérte-e ezt a dollár.

Öreg asszony kisért ki. A kamrában megmutatta a bitót és a tilót, amivel a kendert törik. Furcsa. — egyik az akasztást, másik a lefejelést jelenti. A toledo ember is utánunk botorkált. A hatalmas dollár világtalanja.

Pásztor Árpád.



VIDÉKI KRÓNIKA

NÉMELY beszedett mérges italok miatt ugyancsak égett a stowei honfitárs bendője, s hogy hazaért, orvosolni akarta a bélbeli égést és hogy a felesége az emeleten foglalatzkodott, maga ment a pincébe ecetes paprikáért. Mikor aztán a kívánatos savanyúságot magába rejtő üveg tetejét esavargatni kezdte a konyhában, a jól lezárt üvegbe hirtelen levegő tolt be és az elkezdett sziszegni.

Nosza, megijedt erre a honfitárs, azt hitte, hogy kigyó sziszeg a konyhában, ijedten csapta le a savanyu paprikás üveget az asztalra és ő maga meg ordítva ugrott az egyik székre; onnan kiabálta, hogy: "Segítség! Segítség! Kigyó van a konyhában!"

Hogy aztán a nagy ordításra leszaladt a feleség, a még mindig sziszegő üveggel akarta megmagyarázni a honfitársnak a kigyót, elhallgatott. Hanem azóta nem nagyon szereti, ha kigyót emlegetnek előtte.

Mostanában sok zöld került Amerikába, de ezek a zöldek nem amolyan szerény zöldek, mint a régi világbeli zöldek voltak. Ezek ugyancsak hangosak és mindent jobban tudnak, mindenhez jobban

értenek, Amerikát jobban ismerik, mint a régi amerikusok. Nagyhangon beszélnek mindenről és különösen a városokból jöttek még magánál az Egyesült Államok elnökénél is okosabbak. Érthető, ha a régi amerikusokat ez bántja és örülnek, ha néha-néha egy-egy zöldet megtréfálhatnak.

Ilyen tréfa esett meg a minap az egyik magyar telepen egy zölddel. A zöld jó munkát is kapott és ugyancsak rakta félre a dollárkákat, ami még jobban bántotta a régi amerikusokat, akik valamikor ugyancsak nehezen jutottak jobb munkához.

Igy történt tehát, hogy a városból jött zöldet egy liba megcsipte. A régi amerikusok szörnyen komoly képpel figyelmeztették a zöld magyart, hogy az ame-

rikai liba esipése mérges és azonnali orvosi kezelést kíván. A zöld halotthalványan hagyta ott a munkáját és rohant az orvoshoz, a ki — természetesen nagyot nevetett, mikor a megijedt földi előadta, hogy libacsipés ellen való orvosságra van szüksége.

A zöld egy napi munkát mulasztott el, hanem azóta egy kissé esőndesebb és szörnyen bántja, hogy a régi amerikusok így megtréfálták.

DR. FARKAS GÉZA

5000 DOLLAR BIZTOSÍTÉK
AZ ÁLLAMNÁL

és pontos elintézése. Pénzküldés, jogi Magyarországi és itteni peres ügyek gyors tanács és hűjőlegy.

FORDULJON HOZZAM BIZALOMMAL.
1958 Genesee Street Toledo, Ohio

Ne küldjön pénzt

OLCSÓSÁG

UJ DIVAT — MOST KEZDŐDIK
HOSSZU SZOKNYA ÉS BETÉTEK
SELYEMMEL KIVARROTT SERGE

Legújabb divat! Ez a női ruha az új divatu hosszú szoknyával készült, széles betétekkel, amelyek 3 incsnivel hosszabbak a szoknyánál. Ugyanaz a divat, amit New York és Chicago előkelő üzleteiben árusítanak drága **\$3.79**

pénzért. A mi árunk, a megérkezésnél, csak.....
Nagyon csinos egy-darab ruha minden koru és testalkatu nőknek. Erős NORMANDIAI SERGE-ből készült, gyöngvörű selyem himzéssel. Népszerű harang-alaku ujjakkal, széles panel-ekkel, az idény szenzációja. A ruha oldalt nyílik.

Csak küldje be a szelvényt, — ne pénzt — és megkapja ezt a bámulatos olcsó ruhát jóváhagyás végett. NEM VESZT SEMMIT! Mikor a ruha megérkezik, fizessen a postásnak \$3.79-et és néhány cent postaköltséget, vagy ha beküldi a pénzt a rendeléssel, akkor MI FIZETJÜK A POSTAKÖLTSÉGET. Ha nincs megelégedve, azonnal visszaküldjük a pénzt. **NAGYSÁG:** 32-től 46-ig mellbőségben; azonkívül 14-től 18 éveeknek való is. **SZIN:** Navy-Blue-kék.

NORMAN ROBERTS & COMPANY

212 SUPERIOR STR. Dept. H—103 CHICAGO, ILL.

Küldjék nekem a kedvezményes áru ruhát, a megérkezésnél fizetek \$3.79-t és a postaköltséget. Ha nem leszek tökéletesen megelégedve, akkor visszaküldöm azt és önök visszaküldik a pénzemet.

Nagyság
Név
Cím
Város állam.....

ORDER NOW—YOUR ORDER SHIPPED THE DAY RECEIVED



Ne készen!
Rendelie meg a ruhát még ma!



MUFFOL MISKA

NEMSOKÁRA itt lesz a krizmusz oszt igen készülök a kántálásra, hát a misziszek készíjjék a mézes pájinkát meg a bobájkát, mer csak ugy potyára nem akarok kántálni. Nem vagyok én úlságos, hogy ingyen zongorájjak.

A sédi szájdi miszisz meg papagájt vett oszt kitanította a beszédre is, hogy aszondi Palinak krekesz. De a papagáj megunta a sok tanítást oszt ecer csak beatta a kócsot. Nemsokára összeveszett a pális miszisz egy másikkal, aki odakiátotta neki, hogy Pálinak krekesz, mérgecs lett ezér a pális miszisz oszt lefotografálta a másikat, akinek nem tetszett a pikceser oszt ugy belévágta a mosófát, hogy raduvéba összetört a züveg.

Egy másik sédi szájdi miszisz meg bebiztosította a vezérburdost ezer tallérra, oszt órajtos dóga is vót a bodinak, merhogy ő számolta a kompánija könyvet meg ő taposta be a káposztát oszt nem is csinált mást a bodi, csak a kájhát fütötte meg a ködmönlevet itta, de ecer mégis kirugta maga alul a fődét oszt a miszisz be akarta kollektálni a zezer tallért, de kisült, hogy az ágentot régen elesapta a kompánija oszt a polici csak a hódvilágba jó. Azóta nem jó a miszisz előtt policit említeni.

De most mán elég is lesz ebbül ennyi, merhogy mindenfele disznót ölnék hát nem akarok kimaradni az csalárdi üdnepejékbül. Hát rá is fér a magamfajta cingel emberre egy kis disznóság ebbe a nyavojás világba, akibe mindenki csak jajgat, de azér borral teli van a pince.

A "TERPETIN"

Alpha környékén az egyik miszter megunta a farmerkodást, eladta a farmot és bemuffolt a városba. A dolog azonban komája volt és így elkezdekk inkább ködmönlevet főzni; főzött is olyan mérgecs, hogy mikor beszusszantott belőle, hát még a szentek is táncoltak a falon. A miszter a lógó lámpába kapaszkodott bele és a miszisz nagyon megijedt, mert azt gondolta, hogy a misztere fel akarja magát akasztani a lámpára. Mikor a miszter magához tért, hát nagy elszámolás volt és a miszisz megmutatta még az ébresztő órának is, hogyan kell repülni, de még a lámpa is repült a miszter után és elvágta a kezét. A miszter ezután meggondolta a dolgot és elment dolgozni a gyárba, de a dereka nagyon megfájdult és már

10 órakor hazament. Otthon igen jajgatott és azt mondta a miszisznek, hogy dörzsölje be a hátát terpetinnel. Be is dörzsölte a miszisz, csakhogy a terpetin szétfolyt és oda is jutott, ahová a miszter nem akarta. Ezért azután mérgecs lett a miszter és ugy megfogta a miszisz nyakát, hogy még egy hét mulva is látszott rajta a nyakendő.



ZÁMBÓ PÁL

407 JEROME STREET
McKEESPORT, PA.

Akik McKeesportra kerülnek, ne feledjék el fölkeresni elsőrangú szállodáját és éttermét.

KÉNYELMES SZOBÁK.

ELSŐRENDŰ

MAGYAR KONYHA.

HÜSÍTŐ ITALOK

ÉS SZIVAROK.

Z Á M B Ó P Á L N Á L

nincs hiány magyar barátságban.

A B. & O. ÁLLOMÁSSAL SZEMBEN VAN A HOTELJE.

NE KÜLDJÖN PÉNZT!

VÉDELEM! \$5.98



32 Cal.

6 lövetü

Duplán működő

Valódi! Uj! H. & R.

NE VÁRJON. NE KÉSSSEN.

Ha szüksége van revolverre, legyen készen.

10 NAPI INGYEN PRÓBA

Csak küldje be a szelvényt és megkapja ezt a csinos, nikkelezett H. & R. revolvert 10 NAPI INGYEN PRÓBÁRA. Csak tegyen letébe a postásnál \$5.90-et és néhány cent áru bélyeget a megérkezésékor, vagy küldje be hozzánk a pénzt és akkor MI FIZETJÜK A SZÁLLITÁST. Ha nincs megelégedve, küldje vissza 10 napon belül és mi azonnal visszaküldjük a pénzt.

Küldje be a szelvényt ma!

NORMAN ROBERTS AND CO.

Dept. H-3, 212 E. Superior St., Chicago, Ill. Küldjék a revolvert rögtön. A postásnak fizetek \$5.98-t és a szállítási díjat a megérkezésnél. Megtartom 10 napi INGYEN PRÓBÁRA és ha nem megfelelő, visszaküldöm 10 napon belül postán, biztosítva és kérem vissza a pénzt.

Név

Cím

Város Állam.....

Feltámadás előtt

címen egy szépen kiállított magyar könyv jelent meg nemrégiben.

A könyvben igazán értékes, hangulatos versek vannak s aki szereti a jó magyar írást, az rendelje meg ezt a könyvet.

KÁLNAY FERENC

a "Feltámadás előtt" c. könyv írója.

A KÖNYV ÁRA 75 CENT, s az ára be-
küldhető vagy utalványon, vagy postai
bélyegeken a következő címre:

PROVINCETOWN PRESS

142 W. 23rd St. — New York City

VEGYES HIREK

Hötzendorfi Konrád tábornagy, a közös monarchia egykori, hírneves vezérkari főnöke, egy ujságíró előtt kijelentette, hogy nem érti, hogy egyes öreg osztrák tisztek miért álmodoznak még mindig a régi Habsburg-monarchia visszaállításáról. IV. Károly halálával erről szó sem lehet többé. A csehek, lengyelek és szerbek tudni sem akarnak már a Habsburgokról. A Habsburgok csak a magyarok egy részének kellene mindenáron.

A **detroiti** magyar görög katolikusok példával mutatták, hogy van még magyar összetartás. Nagy kár, hogy az amerikai magyarság nem követi a jó példát.

Toledoban Eördögh plébános 25 éves papi jubileumát ünnepelték menyei békességben, pedig máshol talán még az angyalok is poklot esinálnak.

A **görögök** annyira elkeseredtek a nagy verés miatt, hogy most görög dinnyének nézik a volt vezetők fejét és lékelik azokat irgalmatlanul.

A **Dongó** hátralékosait ajánlani fogjuk a görögök figyelmébe. Rájuk férne egy kis alapos lékelés.

Clemenceau, a francia "tigris" megnézte a chicagói vágóhidakat. Éppen megfelelő volt neki a látvány, mert meggyőződhetett arról, hogy a marhákat taglózni kell.

Cserna Endrét, a Szabadság szerkesztőjét az Ohio állami nemzetőrség ezredesévé nevezte ki Ohio állam kormányzója. Most azután katonai mivoltára való tekintettel egyesek szeretnék főbelövetni.

Trentonban az ottani magyarok nagy lelkesen megülték a "Függetlenség" című trentoni hetilap fennállásának tiz éves fordulóját. A trentoni magyarokban még van egy kis kuruc virtus, ami hiányzik az amerikai magyarok nagy részéből.

A FINOM FÉSÜ

A forbes roadi bodi fésülködni akart, de eltévesztette a dolgot és a fogkefével gereblyélte a haját. A tévedést észrevette a miszter és rászólt a bodira:

— Ejnye, azt a kutya ötvenét, de hercegesen fésüli a haját! — A bodi meghökkent és nagyon restelte az esetet. Egy másik bodi közbeszólt, hogy nősülni készül a bodi, azért fésülködik olyan parádésan. Erre azután megindult az ajándékok ígéretése: az egyik bodi kijelentette, hogy ő disznót vett a lagzira, a másik tiz gallon ködmönlevet, a harmadik pedig egy hordó lórért ígért a lagzira. Erre azután kisült, hogy akkor már ház is kell a bodinak, mert hová teszi a sok ajándékot. De lelohadt a bodi kedve, mert a szomszéd megkérdezte, hogy ki megy majd vele háztüznézőbe? Nagyon nézett a reménybeli vőlegény és kijelentette, hogy ha háztüzet is kell nézni, akkor ő nem házasodik.



UJ MAGYAR KÖNYV

Kedves meglepetés érte az amerikai magyarságot a "Feltámadás előtt" című magyar könyv megjelenésével. A könyv szerzője Kálnay Ferenc, aki ezzel a könyvével derék rendet vágott a magyar költészet mezején. A csinos kiállítású és igazán értékes tartalmu könyvet szerezzék meg mindazok, akik szeretik és becsülik az igazán értékes írásokat. A Dongó szeretettel köszönti az új könyvet és annak íróját.

A könyv ára 75 cent és megrendelhető ezen a címen:

Provincetown Press
142 West 23rd St. — New York City.

GALBOS JÁNOS

9204 Cumberland Ave., Cleveland, O.

Mindenféle száraz hűsítő italok és szivarok kaphatók.

MAGYAROS VENDEGLÁTÁS.

GALBOS ANDRÁS

8611 Buckeye Rd., Cleveland, O.

Szalonjában a száraz idők mindenféle itala kapható.

Szivarokban és barátságban sincs hiány.

SCHWARTZ B.

2825 EAST 79TH STREET
CLEVELAND, OHIO.

Hajójegyek minden vonalra.

Pénzküldés a világ minden részébe.

Jogi tanács és közjegyzői ügyek elintézése.

KOZELL JÓZSEF

tudomására adja összes barátainak és ismerőseinek, hogy a 300 Grand Str., cor. 3rd Ave.

alatti saloon helyiséget megvette és azt ujonnan berendezve

ÉTTEREM ÉS LUNCH ROOM-AL

egybekötve, vendégeit a legjobb kiszolgálásban fogja részesíteni. Ne mulassza el meglátogatni ha Pittsburghba jön.

KOZELL JÓZSEF

300 GRAND STREET
PITTSBURGH, PA.

MURIN JÁNOS

ÓHAZAI PÉKMESTER

325 CONOVER STREET,

DAYTON, O.

Ohio állam egyik legnagyobb magyar sütődéje.

Naponta hazai módon sült, friss kenyér és sütemény kapható a legolcsóbb áron. Pontos és lelkiismeretes kiszolgálás.

EGYEDÜLI MAGYAR PÉKÜZLET DAYTONBAN!



VETERÁN PESTA

régi amerikai és Zöldfülü Marci

MARCINK, hát ne pislogj, akár csak a miskóci kocsonya a békába, de mozogjunk, mán valahová, mer megsavanyodik itt a zember, akárcsak a káposzta a hordóba. Most mán kivártuk Ditrojitba a görög katólikusok üdnepét, akin megszentelték a zúly templomot, hát most mán elmeheünk másfele. No, hát annyit mondhatok, hogy a görög katólikusok kitettek magokér, pedig nem sokan vannak. Megmutatták, hogy tud tenni a magyar csak egy kis akarás kell hozzá. Bárcsak a többi magyarok is akarnának, akkor nem küszködneek itt, mind a káposzta hús nélkül.

Az a legnagyobb baj, hogy mikor tenni kéne valamit, hát mindenkinek van ijjen vagy ojjan kifogása, akárcsak a zördögnek, mikor a zöreg annyát megölte. A legtöbb magyar aszt gondolja, hogy a Kolompos tolyást is ő tanálta ki oszt lyobban tud mindent, mind más. Oszteg annyi itt a tyukszem, hogy mindég rálép a zember valaméjikkre, hát mán mozdulni is alig lehet.

A régi harcosok kezdenek igen kiállni a glédábul, merhogy sok magyar a levegőt is salynáli tölök. Látom, hogy a református szöveccsénél Mónár Pista panaszkodik, merhogy száz pengő fizetést is salynál tüle némejjik okos magyar, aki aszt akarná, hogy

mindenki éhen dögöjjön, aki a magyarokér dógozik. A legtöbb magyar mindég kevesli a fizetést, akit ő kap, de mindég sokalli, akit ő fizet másnak. Hát nem is csuda, ha mahónap a zördög se fog dógozni a magyarokér.

Mozogj no, Marcink, oszt ve-gyünk be valahol egy hajnyövesztót, mer igen megfekütte a gyomrom a za pujka, akit nem ettünk csikindékor.

WEISS MÓR

HAZAI ÓRÁS és ÉKSZERÉSZ
THE JEWELER

7902 West Jefferson Avenue
Detroit, Mich.
ELAD NAGYBAN ÉS KICSINYBEN

COLUMBIA HOTEL

311 MARKET STR. MCKEESPORT, PA.

Magyar barátságban és hűsítő
italokban nincs hiány.

URBÁN ÉS KÁDÁR
tulajdonosok
szívesen látják a vendéget.

Akik a vidékről McKeesportra kerülnek,
keressék fel ezt a barátságos
magyar helyet.

Beteglátogatókat keresünk

a következő helyeken: Alliance, O., Barberton, O., Akron, O., Elyria, O., Lorain, O., Fairport, O., Niles, O., Newark, O., Toledo, O., Canton, O., Flint, Mich., Kalamazoo, Mich., Muskegon, Mich., Port Huron, Mich., Elgin, Ill., Joliet, Ill., East Chicago, Ind., Whiting, Ind., Gary, Ind., Coraopolis, Pa., Daisytown, Pa., Johnstown, Pa., Homestead, Pa., McKeesport, Pa., Vintondale, Pa., Philadelphia, Pa., Woodlawn, Pa., Pricedale, Pa., Zelienople, Pa., Carrollville, Wis., Cudahy, Wis., Bridgeport, Conn., So. Norwalk, Conn., Torrington, Conn., Wallingford, Conn., East St. Louis, Ill., Elizabeth, N. J., Franklin, N. J., Keasbey, N. J., Newark, N. J., New Brunswick, N. J., South River, N. J., Yonkers, New York State, Scranton, Pa., Lynch Mines, Ky., St. Paul, Minn. és általában mindazon helyeken ahol eddig nincs beteglátogatónk. Köszönettel vesszük a jóindulatu magyarok jelentkezését.

BALKÁNYI

FÉNYKÉPÉSZETI
MŰTERME

8014 West Jefferson Ave.

DETROIT, MICHIGAN

Telefon: Cedar 3112

ROTH BANKHÁZAI

ERŐS
MINT A
SZIKLA

PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-403 Jerome St. McKeesport, Pa.
Pittsburgh State Bank
506 Grant St., 507 5th Ave.
Pittsburgh, Pa.



MAGYAR AMERIKA

Irja: Kemény György

„MISZTER APPONYI.”

A st. louis-i kiállítás alkalmából megtartott béke-kongresszusra Magyarországból sokan átjöttek Amerikába. A magyar küldöttségnek Apponyi volt a vezére.

New Yorkba érkezésük után megtekintették a világváros nevezetességeit. Egyik délután Apponyi a magas vasutra ült szűkebbkörű kísérettel és fölmentek egész a magas vasut végső állomásáig. A magas vasutról jól végig lehetett nézni a felső-várost és odamenőben Apponyi hallgatagon nézte a város hatalmas műveit. csak egy-egy nagyobbszerű dolognál szólt oda csodálkozva ismerőseinek:

— Mégis huncut a német!...

Visszatérőben beszédesebb lett Apponyi. Épen az előtte levő ülésen egy magyar származású ember ült a fiával. A magyar szóra figyelmes lett a honfitárs és egyszer csak megszólalt:

— Hát maguk magyarok?

— Igen! — felelte Apponyi a kérdésre. Maga is magyar?

— Az vagyok.

— Hogy hívják? — érdeklődött tovább Apponyi.

— Berger Jakab vagyok — felelte a honfitárs.

— Honnan jött Amerikába?

— Bereg megyéből. Hát magát „miszter” hogy hívják? — kérdezősködött a honfitárs.

— Én Apponyi Albert vagyok.

— Hát hogy tetszik magának Amerika, miszter Apponyi?

— Nagyszerű.

— Ju becse! — erősítette a honfitárs.

És azután erős diskurzusba keveredett miszter Apponyi miszter Bergerrel, a ki elmondta, hogy a szivar-gyárban dolgozik, s keres havonta közel száz dollárt. A fiai is, meg a leányai is dolgoznak. Van hat szobás

lakásuk fürdővel, zongorájuk és minden nap háromszor esznek hust.

— Magyarországra nem szándékozik visszamenni? — kérdezte Apponyi a beszélgetés végén.

— Nuná! Hát minek menjek odakoplatni? — tiltakozott miszter Berger.

Közben mozogni kezdett miszter Berger és hűségesen lekezelt Apponyival.

— Gud báj, miszter Apponyi!

— Isten áldja meg, Berger ur!

*

Mikor miszter Berger gömbölyű alakja már eltűnt, odafordult Apponyi a vele levőkhöz és leverten ezt mondta:

— Igazán nem kívánhatjuk, hogy visszatérjenek, a meddig cserébe mi hasonlókat nem adhatunk nekik.

A VIDÉKI MAGYAR

A kecskeméti ember elkerült Budapestre s mikor a villamos a Thököly-utra kanyarodott be, a gazdaember megkérdi a kalauztól:

— Ugy-e, a Csömöri-uton vagyunk?

— Nem bizony — felelte egy utas a kalauz helyett — ezt már pár esztendeje Thököly-utnak keresztelték.

— Igaz is — szólt az atyafi. — Emlekszem még a névre, de akkor még Thököl volt, amikor a hét vezér közt tanultunk; az y-t bizonyára csak csuf-ságból tették oda.

— Téved bátyám — mondtam. Fejedelem volt Thököl Erdélyországban.

— Lám, lám! — szabadkozik a magyar — ezt is tanultam, de ma olyan buta, kótyagos fejű vagyok. De hiszen, isten ucse, nem is csoda. Kecskemétiül Pestig — női szakaszban gyütünk.

CZAP GYÖRGY

SZÁRAZ SZALONJA

a West End és Mackie utcák sarkán

DETROIT — MICHIGAN

7882 Mackie Street

Aki még Czap Györgynél se találja magát jól, az menjen el a temetkezőhöz.

Vidéki ismerőseit éppen úgy, mint a helybelieket szívesen látja.

Telefonja: — Cedar 3378—W.

MAGYAROK, FIGYELEM!

Ha az amerikai magyarok legkedveltebb olvasmányát, **A MIT MÁR SOK EZER MAGYAR OLVAS, TERJESZT ÉS DICSÉR, SZINTÉN ÉLVEZNI ÓHAJTJA;**

Ha az ó-hazai viszonyokról alapos tájékoztatást akar szerezni vagy az óhazába készülni; továbbá:

Ha ismereteit tudományos, hasznos és lélekelmelő dolgokkal akarja gyarapítani és szereti a szép költeményeket és a jóízű, kacagtató falusi humort; és

HA FARMOT ÓHAJT VÁSÁROLNI OLYAN HELYEN ÉS MAGYAR SZOMSZÉDOK KÖZT, A HOL TISZTA TELEKKÖNYVET KAP, VAGY A PÉNZE ELLENÉRT ÉKÉ T BECSÜLETESEN MEGKAPJA; akkor:

Tegyen bele egy tallért egyszerű levélbe, küldje az alábbi címre. Forduló postával megkapja a

VIGASZTALÁS

című, 368 oldalra terjedő könyvet, a melynél érdekesebb, hasznosabb, s őszintebben megírt könyv még nem volt az ön asztalán. A gratuláló, elismerő s buzdító levelek százait őrzi az irattáram. **DE EGY-SZERSMIND FARMLEIRÓ JEGYZÉKET ÉS FÉNYKÉPEKET IS KAP ÖN AZ ITTENI SZÉP, EGÉSZSÉGES, A MAGYAROK SZÁZAITÓL ELLEPETT VIDÉKRŐL.**

EMERY MIHÁLYI

GLENFIELD
NEW YORK STATE.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

ELŐFIZETÉSI AR:

Amerikában egy évre	\$3.00
4 hónapra	\$1.00
8 hónapra	\$2.00
Magyarországra egy évre	\$3.50

A DONGÓ CIME:

1066—25th Street, Detroit, Mich.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER
PUBLISHED SEMI-MONTHLY
Editor: GEORGE KEMÉNY.

Entered as second-class matter July 15th,
1916 at the Post Office at Detroit, Mich.,
under the Act, of March 3, 1897.



VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI

A FRANCIÁK fogatlan tigrise átjött Amerikába és ugyan csak mondogatta, hogy csak a szívet akarja megnyerni Amerikának. A róka és holló meséje ismétlődött meg, de még az itteni hiszékenység is átlátott az öreg vadorzó szitáján és ugyancsak odamondogattak a szemfényvesztőnek, aki elsősorban felelős mindazért a felfordulásért és bizonytalanságért, ami a világháborút követte.

Mialatt a franciák "tigrise" szörnyen védi a híres békét, az alatt Angliában így beszél Sir John Hamilton tábornok egy háborús emlék leleplezésén:

"Az elmúlt esztendő folyamán tulságosan sok emlékszobor le-

leplezésén vettem részt. Nem tudok többé a háborúért lelkesedni. Ez a sok emlékszobor, amit az elesetteknek emeltünk, világosan mondja nekünk, katonáknak, hogy meg kellett volna akadályozni a háborút. A Gordon Highlanderek kaszárnyájában nőttem fel, résztvettem minden háborúban, most is azt gondolom, hogy bátor embernek semmiféle viselkedés nem áll oly jól, mint az egyenruha, de ha emberi érzés van bennünk, most már arra kell gondolnunk, hogyan lehetne a további háboruszkodást megakadályozni. A dolog gyökere abban rejlik, hogy tulajdonképpen sohasem kötöttünk igazi békét. Az, amit az emberek Versaillesben, Sevresben stb. csináltak, minden volt, csak nem béke: ők csak büntetésre gondoltak. Az igazi békének nincs okkupációs seregekre szüksége a végrehajtás céljából. Ha pedig szükség van rá, úgy az nem is igazi béke, hanem csak fegyverszünet. Ha igazán béke lett volna a célunk és Európa demilitarizációja, nem pedig az a bizonyos 24 milliárd font és a német császár feje, amit családok gyanánt tartottak a népek elé, úgy már rég halálos sebet üthetünk volna a háborúban még 1918-ban. Még most is van erre idő, habár nemsokára már elkésünk vele. A jelenlegi krízis ellen egy emberként kell védekeznünk. De ha ez megtörtént, akkor vonjuk vissza csapatainkat a Rajna mellől. Hajóhadunk elegendő ahhoz, hogy érdekeinket Németország ellen megvédje. Azután alakítunk egy igazi népek szövetségét a mai győztesek bizottsága helyett. Ennek pedig az első feltétele az legyen, hogy helyezze viz alá Európa puszkaporos rakományait az által, hogy revideálja a versaillesi és egyéb békéket."

Ez az okos, ez a becsületes, ez az emberi beszéd. És ilyen beszédek egyre sürűbben hallatszanak mindenfelé s nem lenne csoda, ha a franciák fogatlanul és vérengző "tigris"-e megérné azt az időt, amikor összeroppan mindaz, amit ő épített a világ megnyomortására.

VÁLASZÚL

A Dongó mult számában közölt "Őszinte beszéd" című írásomra az ország különféle részéből leveleket kaptam s a levélírók egyhangulag kitartásra biztatnak. Hát hiszen itt nem pusztán a kitartásról van szó. Világosan megirtam, hogy a 25 esztendő ideigő munka s az újságcsinálással párosult gondok nagyon megviseltek és pihenésre van szükségem. mert másként padra kerül a bőröm. Én nagyon szívesen maradok továbbra is a magyar írás szolgálatában, de csak úgy, ha az írást szerető magyarok megteszik kötelességüket, elsősorban pedig azok, akiknek valami kötelezettségük van a Dongóval szemben.

Ha a Dongó hátralékosai, adószói általában az amerikai magyarság jobbjai megteszik kötelességüket és módot adnak arra, hogy rendbehozzam megrendült egészségemet, akkor tovább szántogatok a magyar írás mezőségén.

Biztosításokkal és ígéretésekkel azonban én vajmi keveset tehetek. Itt csak egy igazi válasz lehet és pedig az, hogy fizesse meg kiki tartozását a Dongónál. Ez az a válasz, amit én várok az izenetre, mert csakis ilyen módon lehetek abban a helyzetben, hogy megrendült egészségemet kireparálhassam és tovább huzzam az igát.

Mindenesetre köszönöm a biztatást és jóindulatot, de ezzel a kérdés nincs megoldva.

KEMÉNY GYÖRGY

Kérelem

Akinek megvan a Dongó 1916-ik évi június 15-ki száma, legyen szíves azt a Dongóhoz beküldeni. Egy szép könyvet küldünk érte viszonzásul.

DR. L. H. HERBERT

volt ezredorvos

2225 W. JEFFERSON AVENUE
Detroit, Mich.



SAMU LEGÉNY LETT

K. Nénik és Bácsik! Annyit mondhatok, hogy nagy sor a betegség. Két hétig olyan melegem volt, hogy szerettem volna beugrani a hideg vizes kádba, csak hogy nagyon vigyáztak rám, így azután nem tehettem meg. Igazán nem értem, hogy minek takargattak be fülig, mikor anélkül is majd meggyultam. De egyszer azért mégis csak megszabadultam a melegtől, mert mikor egypár percre magamra hagytak, hát felmáztam az ágyam végére, onnan meg az ajtó tetejére. Mikor azután kerestek az ágyban, hát nagy lett az ijedelem, mert nem találtak. Biztosan azt hitték, hogy kiugrottam az ablakon. Egyszer azután kukukolni kezdtem és leszedtek az ajtóról, de most az egyszer nem lett belőle baj.

Hát most újra legény lettem, de az orvos bácsi avval biztat, hogy nemsokára kivágnak valamit a torkomból. Azt mondják, hogy a manduláimat. No, hát nem szégyen ez, hogy még a mandulákat is sajnálják az ilyen magamfajta kis le-

génytől. De majd akkor ott leszek én is és megharapom a doktor bácsi kezét.

Most pedig, hogy közeledik a karácsony, hát boldog ünnepeket kívánok a néniknek, bácsiknak, a magyar kislányoknak meg a többi Samuknak. De ne feledjék el, hogy az öreg Dongó, mármint az édesapám nagyon rossz bőrben van és ha a bácsik nem küldik azokat a betegeket, hát nemsokára más fog dongani a néniknek és bácsiknak. Mert abba már én se egyesülök bele, hogy az utolsó szuszt is ki-dongja magából semmiért.

HONFITÁRS!

Hát csakugyan emelő daruval kell belőled kiemelni a betegeket?!

FODOR DEZSŐ

ÓRÁS

ÉS ÉKSZERÉSZ

8124 W. JEFFERSON AVE.
Detroit, Mich.

Karácsonyi és újévi ajándékait
szerezze be az ő jól fel-
szerelt üzletében.

Alkalmi jókívánságok

Görögországban légy te miniszter és dicsérjék meg a fejedet.

Amerikában légy te 25 évig magyar ujságíró.

A Dongó hátralékosai hallgassák meg a kérésedet.

Még karácsony táján is mozogjon benned a hálaadási pulyka, ha potyán olvasod a Dongót.

JOHNSTOWN, PA. ÉS VIDÉKI MAGYAROK FIGYELMÉBE!

Kérvények megírása
örökösödési ügyek
Idős-vételi szerződések
Lendes polgári és büntügyek elintézése
Tommás perek
Lendes követelések behajtása
Nősülési engedélyek
Érték behajtások
Gyiratok hitelesítése
Atalános magánjogi dolgok
és díjmentes tanács céljából forduljon

KÖVÉR SÁNDOR

békebíróhoz (Alderman)

Hivatalos iroda helyiség:

413 Broad St., Johnstown, Pa.

Telephone: 2492 — Lakás: 1241 L.

JUHÁSZ CAMP GOOF

9022 HOLTON AVENUE — CLEVELAND, OHIO

A clevelandi magyar ifjuság találkozó helye.

Nagy terem multságokra, színelőadásokra és gyűlésekre.

Hűsítő italok és finom szivarok

J. J. PETRO

9005 BUCKEYE ROAD — CLEVELAND, OHIO

RÉGI ÉS JÓNEVŰ ÜZLETÉBEN KAPHATÓ MINDEN-
FÉLE BUTOR, SZÖNYEG, EDÉNY, FÉSTÉK ÉS VAS-ÁRU.

Nincsen olyan elgondolható dolog a háztartásnál,
ami nála nem kapható.

NAGY VÁLASZTÉK KARÁCSONY AJÁNDÉKOKBAN.

MEGGYÓNTAM

Mutató Kálnay Ferenc "Feltámadás előtt" című verses kötetéből.

Elsírtam mindent, ami könny
S lassan bevont az örök közöny...
Én már meggyóntam.

Kenyeret adtam, aki kért —
Sok megköszönte és végigmért...

Oda'ttam mindent, mi csábos:
Sok tarka álom olyan kábos.
Nem alszom, nem vagyok álmos...

Én már meggyóntam.

A letiport rózsát felemeltem
S ami pompázó volt: elfeledtem...

Temettem bánatot és szégyent
S ami szép volt--eh--ugyis szétment!...

Én már meggyóntam.

Bevalltam véres hazugságot,
Sáros sarujával ki szívemre hágtt.
Ne várjon bosszúma, nem hullnak az
átkok,
A Feledés hegyén nem gondolok rá-
tok...

Meggyóntam.

Az irigységet mind széjjelmartam,
Buesuzom Virágok, kiket úgy akar-
tam...
Akartam, szerettem, kinevettem...

Ne hívjanak és sirjanak az esték,
Mindig részeg voltam s a szívemet
verték...

Én felgyujtok mindent ami enlék!...

Aki jó volt hozzám — legyer áldott,
De nem tudok mondani imáságot...

Meggyóntam.

Ne szeressen, ne is gyűlöljő senki,
Óh, száll a zsoldár: elmúlásom zeng-
ni!...

Én már meggyóntam.

Nem voltam fiatal nem is leszek vén,
De isteni tudni, hogy meghatam én...

A KIVÁNDORLÁSÓL

szól Vas András, Kemény György
nagy költői műve. Rendeleg meg
mielőbb ezt a nagyszerű művet a
Dongónál.

Mit irnak az előfizetők?

Itt küldöm a 3 beteget, mert nem szeretném, ha újból megkeresztelnének. Jól tudom, hogy az ujságesinálók sem élhetnek meg a levegőből, hát minek tartogassam itt a betegeket? Így kellene tenniök a többi olvasóknak is, akkor nem kellene várni Kemálra, hogy az verje ki belőlük a betegeket.

Richwood, W. Va. Kish András

Levelemhez csatolva küldöm az évi előfizetési díjat, mert én nem kívánom senki munkáját ingyen. Együttal köszönetet mondok a Dongónak

azért a sok szórakozásért, amit nekem szerzett.

Akron, O. — Toback József

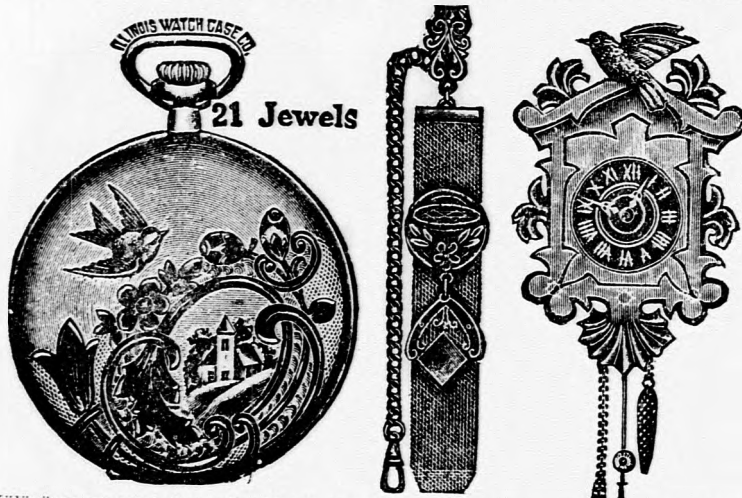
Reméltem, hogy a Dongó majd csak elengedi nekem azt a 3 beteget, de úgy látom, hogy az öreg Dognó igaz magyar ember és nem enged a 48-ból. Jól is teszi, ne hagyja a magáét, mert akkor nem lehet dongani. Bocsánat, hogy hátralékomat hamarabb nem rendezhettem, de a szőlő nagyon drága és ha az ember csak 25—30 hor-dónyi bort akar csinálni, hát egész vagyon kell hozzá, már pedig a magyar ember nagyon szereti a bort úgy karácsony tájban, de máskor is.

B. P.

RAILROAD STYLE ZSEBÓRA, CSAK \$ 10⁹⁵

21 KÖVES, GOLD FILLED GYÖNYÖRŰEN METSZVE

KAKUK ÓRA ÉS ÓRALÁNC INGYEN



Különösen magas behozatali adó lett kivéve ez órákra a kormány által. E megadóztatás nemsokára érvénybe lép. Ez azt jelenti, hogy azon órák, amelyeket most olcsó áron megvehet, kétszer annyiba fognak kerülni a jövőben. Felhívjuk, hogy nézzen utána más üzletekben akár már most is, hol kevesebbért vásárolhatja meg mint kétszer oly árban mint azt mi árusíthatjuk. Előre tudva, hogy mily nagy adó lesz, rendeltünk korlátolt mennyiségben ez órákból már régebben és most érkeztek meg. Eppen idejében, hogy a magas adót megtakaríthassuk és kedvező alkalmat nyujtsunk azon vevőinknek, kik most fognak vásárolni.

E zsebóra gold filled, gyönyörűen metszett gazdag díszítással a legjobb 21 Jewel Railroad Style óraszerkezettel, erős és igen pontos, mindennapi használatra igen alkalmas. Legtöbbször ugyanazon órákat használják, nincs óra mely oly meglepő nyujtana mint ez. Ez órák korlátolt számban vannak üzletünkben, azért ragadja meg e kedvező alkalmat. Különleges ára csak \$10.95. Emlékezzon rá, hogy ez ajánlat csak addig tart míg a jelenlegi árukészletből tart.

TELJESEN INGYEN adunk egy gyönyörűen faragott kakuk órát és egy valódi aranyozott óraláncot teljesen ingyen ha rögtön küldi rendelését. Ne halassa. Ez ajánlat csak rövid ideig tart.

10 napi ingyen kipróbálás — Ne küldjön pénzt

Csak írja a nevét és címét az alábbi szelvényre, csatoljon hozzá 50c posta és csomagolási díjat és mi küldünk önnek egy elegáns 21 köves arannyal töltött, gyönyörűen vésett Railroad Style zsebórát és a fent megnevezett két értékes ajándékot teljesen ingyen. Megérkezéskor csak \$10.95c fog fizetni. Ha nem teljesen kielégítő küldje vissza 10 napon belül postán, biztosítva és mi visszafizetjük az ön pénzét.

Imperial Novelty Co. 1016 Milwaukee Ave. Chicago, Ill.

Mellékelve küldök 50 centet bélyegben vagy pénzben. Küldjék nekem a 21 köves, Gold Filled és metszett Railroad Style órát, amint hirdetik az ingyen kakuk-órával és aranyozott óraláncoddal. A megérkezéskor fizetek \$10.95-t. Ha nem leszek teljesen megelégedve, visszaküldöm 10 nap alatt jó állapotban a dolgot postán biztosítva s önök küldjék vissza a pénzem.

Cím
Név
Város állam

DEPT. H-106



A Dongó olvasói figyeljék meg lapjukon a vörös cédulákon levő címzést és ha keresztet látnak nevéük mellett, akkor rendezzék előfizetésüket, mert az öreg Dongó nagyon megunta már ezt a stóla nélkül való örökös keresztelést. Maholnap valóságos Keresztelő János lesz belőle.

Ez a keresztelés is sok időbe kerül, amit okosabban is fel lehetne használni. Azért tehát a jóindulatu magyarok ne nézzék szótlanul ezt a külön munkát, de karácsony előtt küldjék be az előfizetésüket és lehetőleg egy-két új előfizetőt is szerezzenek maguk mellé.

MAGYAROM!

A száraz fináncok vallassanak, ha potyán olvasod a Dongót!

D. B. STONE

MAGYARUL BESZÉLŐ ANGOL ÜGYVÉD
822 Leader-News Building, Cleveland, O.
A Superior és East 6-ik utcák sarkán.
Telefon: Main 7090 és Central 1383

PÁLFI JÁNOS

501 S. Yale St., Detroit, Mich.
A magyar római kath. templom közelében.
Kapható nála mindenféle dohány, szivar és cigaretta. — Imakönyvek, szobrok és olvasók. Mindenféle karácsonyi ajándék és finom cukrok.

KÖRÖSFŐY JÁNOS

665 SOUTH WEBB AVENUE
ALLIANCE, OHIO

NAGY
MAGYAR FÜSZERÜZLET
ÉS MÉSZÁRSZÉK.

KÖRÖSFŐY JÁNOS ÜZLETÉBEN
MINDEN KAPHATÓ. AMIT
CSAK SZEM ÉS SZÁJ MEG-
KIVÁN.

Körösfőy János a magyar
ügyek régi és buzgó har-
cosa, aki alaposan rászol-
gált a magyarság támo-
gatására.

Jóraluló magyarok

Ujabbán a következő jóraluló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Bazsó András Cleveland Vörösmarti János Palmerton, Benyovszky Ferenc Chicago, Mihók Sándor Youngstown, Szabó Lajos Canada, Novák Ferenc Detroit, Kácsér Sándor Milwaukee, Szécskay György Pittsburgh, Koós Károly Bridgeport, Bartek János Pittsburgh, Naményi B. L. Buffalo, Szatmáry János Forbes Road.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét.

A Dongó megbizottai:

CLEVELAND, O. Bazsó András; west side: Kovách József.
YOUNGSTOWN, O. Mihók Sándor.
E. CHICAGO, IND. Naményi J. K.
BUFFALO, N. Y. Naményi B. L.
CANTON, O. Tolvay Lajos.
COLUMBUS, O. Keczán Sándorné.
DAYTON, O. Bartos J. János.
ST. CLAIRSVILLE, O. Kovách János.
BEAVERFALLS, PA. Prékok István
DUQUESNE, PA. Sáros M. J.
LECHBURG, PA. Takács András.
WINDBER, PA. Ónodi János.
RACINE, WIS. Buzogány Péter
SO. BEND, IND.: Császár Pál.
NEW HAVEN, CONN. Tóth János.
AURORA, ILL. Fodor K. József.
CHROME, N. J. Jakab István.
PASSAIC, N. J. Tóth Pál.
PERTH AMBOY, N. J. Orvecz Imre.
TRENTON, N. J. Papp Ferenc.
SHARON, PA.: Szabó Károly.
NEW YORK. Demeter K. József.
BETHLEHEM, PA. Tóth Károly.
GARY, W. VA. Kotrocó L. György.
ST. LOUIS, MO. Szabados Zoltán.
ALPHA, N. J. Márton József.
PALMERTON, PA. Vörösmarty János.
PITTSBURGH, PA.: Tóth V. Péter
DANTE, VA.: Szabó István.
KENTUCKY, VIRGINIA és W. VIRGINIA:
Morvay R. Lajos.
NORTHAMTON, PA.: Bindics István.
MILWAUKEE, WIS.: Kácsér Sándor
MT CARMEL PA. és környéke: Marosi György
LORAIN, O.: Rónay Sándor.
CHICAGO, ILL.: Laky Béla.

GAZDAGH BÉLA

POST OFFICE BOX 6
EXPEDIT, PA.

A magyar ügyek régi harcosa.

Üzletében kapható mindenféle házi szükséglet.

Elsőrangú dohány és szivar.

A bányászathoz szükséges mindenféle kellék raktáron.

Ügyes-bajos dolgában forduljon hozzá bizalommal.

TRENTONI MAGYAROK!

A BRIDGEPORTI RAKÓCZY EGYLET
TRENTONI 20-IK FLOKJA tudomására
hozza minden magyarnak, hogy

A RAKÓCZY EGYLET AZ ALAPSZABÁLYAIBAN ELŐIRT ILLETÉKEKET MINDIG PONTOSAN ÉS LELKIISMERETESSEN KIFIZETI.

Ahol legalább 12 magyar van az Egyesült Államok területén, ott fiókot lehet alakítani.

JERTEK TEHÁT. MAGYAR TESTVÉREK. LEGYETEK TI IS KURUCOK ÉS MÉLTÓ UTÓDAI A NAGY RAKÓCZYNAK

A trentoni fiók gyűléseit tartja minden hó 3-ik vasárnapján a Paricsy-Hallban 204 Genesee Str.), ahol is EGY évestől ÖTVEN éves korig tag lehet minden magyar anyaszülte.

FARKAS ISTVÁN

Hotelje, szalonja és pool-roomja.

Nagy terem egyleti gyűlésekre, lakodalmakra és táncmultságokra.

8637 Buckeye Rd., Cleveland, O.

NEMZETI HALL

a legalkalmasabb hely táncvigalmakra, gyűlésekre és lakodalmakra, sőt még birkózásokra is.

Majorossy B. István, tulajdonos
8804—6 Buckeye Rd., Cleveland, Ohio

SOLTÉSZ

aggyusztálja ki a clevelandi magyarokat ruhával, kappal, cipővel és minden egyéb ruhánemével.

KERESSE FEL ÜZLETÉT!
8820 Buckeye Rd., Cleveland, O.

MAGYAR

TEMETKEZÉSI
VÁLLALAT

ÉS KOPORSÓ RAKTÁR

Temetéseket elvállal a legfényesebbtől a legegyszerűbbig a legjutányosabban

BICZÓ ÉS TÁRSA

8027 W. JEFFERSON AVE.
DETROIT, MICH.

— Telefon: Cedar 175 —

A majom, a kis oroszlán, a malac, meg a kis kutya.

(Tudományos értekezés)

A BUDAPESTI állatkertben mutatnak nekem tegnap egy kis ketrecet. A ketrecben volt egy kéthónapos kis majom, egy ugyanilyen koru kis oroszlán, egy kis malac, meg egy kis kutya.

Az oroszlánkölyök a ketrec sarkában ült: haragos-zöld szeme vadul és leplezetlen mohósággal hunyorgott. Néha felemelte pracliját és körmeit meresztette. Néha kitérte a torkát és nyávogni próbált.

A kis kutya fűgén és fontoskodva szaladgált körül: háromszor-négyszer megszagolt minden sarkot, felkapta a fejét, vakkantott egyet, mintha valami nagyszerű felfedezést akarna közölni valami butaságot nyilván, hogy télen nagyon hideg van, nyáron nagyon meleg van, vagy hogy ez a ketrec be van csukva, amit mindenki ugysis tud, csak a kis kutya hiszi, hogy ez valami nagy dolog.

A malac semmit se csinált: üldögte a másik sarokban, jól elterpeszkedett, kéjesen mozgatta az orrát és lusta, apró szeméin látszott, hogy valami malacságon jár az esze.

A majom mig odajöttem, szunyókált egy keresztbefektetett rudaes-kán. Abban a pillanatban, hogy meglátott, felélénkült: leugrott a rudról, szaladgálni kezdett. Hirtelen megkapta az oroszlán farkát, rámhunyorgatott és megrántotta. Azzal uccu, fel a rudra. A sivatag királya a saját farkához kapott és dühösen megharapta, háromszor körbeforgott, nem értette az esetet, mi történt vele, ki volt az, végre, ugy látszik: beleegyezett, hogy nyilván valami felsőbb lény huzta meg a farkát, a nagy Láthatatlan, akinek rejtelmes valóságát el kell fogadni s akinek bizonyára oka volt arra, hogy az ő farkát meghuzza, olyan oka, amit a véges oroszlánész ugy sem foghat fel soha, tehát nem kell kutatni, hanem bele kell nyugodni, hogy így van, in saecula saeculorum. A metafizika az metafizika, mondta magában a sivatag királya és lefejt.

Egy kifli csücskét dobtam a ketrecbe, a malac orra elé esett, a malac utána kapott és megragadta. Abban a pillanatban ott termett a majom, felugrott a malac hátára, két kézzel megkapta a száját, ügyesen kinyitotta, a harmadik kezével kivette belőle a kiflicsücskét, a negyedik kezével betette a saját szájába és lenyelte. Azzal megint fel a rudra. A malac si-

vitott egyet, keserveset és panaszkodót és így szolt magában: Disznóság. Ami disznóság, az disznóság. Ezeketől a zsidóktól nem tud már élni a tisztességes, derék becsületes polgár, a szájából szedi ki az utolsó falatot, amit arca veritékével keresett magának. És a kormány nem tesz semmit, hogy az efféle méltánytalanságnak elejét vegye; nem, hanem inkább még paktál velük, polgártársak, összetart velük, hogy együtt osztozzanak meg a zsákmányon, mert tudjátok meg, polgártársak, hogy ez a gaz majom a kifli csücskének a felét odaadja Lendl Adolfnak, akinek szerződése van vele, hogy minden elrabolt kiflivég bizonyos százaléka őt illeti meg. Innen van az, hogy neki minden szabad és hogy a parlamentben nem kerül soha napirendre, ami méltányos és igaz javaslatunk, mely szerint a majmoknak le kell vágni mind a négy kezét és helyébe csülköt kell alkalmazni, mint ahogy tisztességes állatokhoz illik.

Ez a dolog nagyon meghatott és egy diót dobtam a ketrecbe, tudva, hogy a gyenge kis majom nem tudja feltörni. A majom egy grimaszt csinált és nem mozdult; a kis kutya harsányan felvakkantott, nekiment a diónak, marni, rágni kezdte és hosszas erőlködés után sikerült feltörnie. Abban a pillanatban ott termett a majom, mint a villám, felkapta a feltört diót és ugy elillant vele, hogy magam is csak akkor vettem észre a műveletet, mikor már javában szedegette ki vékony, görbe ujjával a halványsárga gerezdet. A kis kutya hanges ugatásba tört ki, szaladgált, ugrott, kapkodott, vérben forgott a szeme, hörgött, tajtékzott: "Munkások! Munkások! — ezt ugatta — Fel, fel a forradalomra, munkások, ne tőrjünk, hogy az átkos kapitalizmus a mi keserves munkánk véres gyümölcsén hizzon, mig mi éhezünk és nélkülözünk. Itt az idő, hogy rendet csináljunk, hogy felforgassuk a társadalom korhadt oszlopait! Szocialisták, jöjjetek mind el, legyetek ott a négygyülesen, ha mindnyájan ott veszünk is, — különben is a rendőrség megengedte a gyülekezést".

Igy ugatott a kis kutya, mig a kis majom vigan ropogtatta a diót. Ránéztem és megértettem, hogy lett az ember a teremtés koronája.

Karinty Frigyes.

DUSCHINSZKY JENŐ

BANKÁR.

Pénzküldés napi árfolyamon
a világ minden részébe.

Hajójegyek minden vonalra.

Közjegyzői okiratok elintézése.

Ügyes-bajos dolgaiban forduljon hozzá tanácsért.

7800 W. JEFFERSON AVE.
Detroit, Mich.

KIRTZ M.

2792 EAST 79TH STREET
Cleveland, Ohio.

FÜSZERÜZLET
ÉS MÉSZÁRSZÉK.

Friss és füstölt hús, mindenféle háztartási cikk nagy választékban.

BARTKO ANDRÁS

8927 Buckeye Rd., Cleveland, O.

FÜSZERÜZLETE
ÉS VEGYES KERESKEDESE.

A legrégebbi üzletek egyike a magyar negyedben.

W. H. SCHWARTZ

Első magyar ügyvéd és hitelteljes közjegyző
Ohio államban, 512 Society for Savings épületében, Cleveland, O.

Telefon: Cuhahoga central 3350—E.
Bell Main 5720.

KERESTETÜNK

olyan egyént, akiről a szeplőt nem tudjuk eltávolítani, ha az utasítás szerint
szája a

HERMAN-féle SZEPLŐ-KRÉMET

HERMAN SZEPLŐ CREME CO.
Dep. 5. AURORA, ILL.

Clevelandban az öreg Laczkót
Jól ismeri minden magyar;
Keresse föl "dráj szalonját".
Ki "száraz" sört inni akar.
Kufferját is elmuffolja.
Laczkó truckja nagyon hamar.

LACZKÓ JÓZSEF, 8107 Rawlings.
Cleveland, O. Tel. Princeton 2366-B



Irodalom-pártolók

A Kemény György nagy könyvét, Vas Andrást, ujabban a következők rendelték meg:

Adams W. Mátyás Arden, Bartos J. János Dayton, Bindics István Northampton, Cser Antal Columbus, Fazekas István Buffalo, Friedrich Antal Newark, Györkös István Buffalo, Gacsko Péter Perth Amboy, Garlathy Ferenc Windber, Hoffer Jenő Alpha, Hevery István Bridgeport, Horváth Antal Medina, Hungler Sándor Detroit, Herczeg Sándor McAdoo, Horváth Mihály Canada, Katók Mihály Roseton, Krusóczki Imre Cleveland, Kováchy M. Andor Cleveland, Kandzer Pál Cleveland, Lipokatity János St. Louis, Márton József Alpha, Munkás B. S. és Önképző egyesület Granitè City, Novák János Detroit, Németh József Detroit, Németh István Canton, Potoma Péter Bretz, Pogány Lajos Shinnston, Péter Imre Indiana Harbor, Pásztor János Dayton, Rev. Szepessy Gyula Cleveland, Szücs Ist-

ván Fairport Harbor, Szónoczky József Lynch Mines, Tarjányi R. Zeigler, Tóth Ferenc Horning, Timkó Mihály Madison, Takách János Cleveland, Zsoldos Lajos Lorain.

Figyelmeztetés

Utóbbi időben nagyon divatba jött, hogy egyesek nagyon buzgón megtartogatják az ujságoknak felvett pénzeket és azután ugy tesznek, mint Bodóné, mikor a bor árát kérték tőle. Ezuton figyelmeztetünk mindenkit, hogy aki a Dongó részére felvett betegeket annak rendje-módja szerint be nem származtatja, azt rendületlenül kidongjuk még akkor is, ha a római pápa lenne a nagybátyja. Utóvégre mégis csak sok, hogy egyesek a Csáki szalmájának tekintik a magyar ujságok keserves pénzét.

ÉRTESÍTÉS

Marosi György ur fel van hatalmazva Mt. Carmel, Shamokin, Kulpmont és Keiser környékén a Dongó előfizetéseinek felvételére és nyugtázására.

MAGYAROM!

Olyan biztos legyen a fejed, mint a görög minisztereké, ha potyán olvasod a Dongót!

VAS ANDRÁS

VERSES MESE A VÁNDORMADARAKRÓL
TIZENKÉT RÉSZBEN.

IRTA: KEMÉNY GYÖRGY.

Az ötezernél több sorból álló hatalmas költői művet a magyar kivándorlásról, édes mindnyájunkról, írta Kemény György.

Ennek a könyvnek meg kell lennie minden amerikai magyar házban.

A gyönyörű könyv ára:

Csinos kötésben, gyönyörű képekkel 2 dollár.

Finom diszkötésben, a szerző sjátkezü aláírásával 5 dollár

Küldje be rendelését a pénzzel együtt erre a címre:

D O N G Ó

1060—25 STREET,

DETROIT, MICH.

Magyar villanszerelő

A perth amboyi. chromei. cartereti, woodbridgei és környéki magyarság jól teszi, ha a villany-bevezetésnél vagy más villanyos fölszerelésnél magyar emberhez fordul.

JAKAB ISTVÁN

94 CENTRAL AVE. Chrome. N. J. magyar villanszerelő. jól, olcsón és pontosan végez el minden ilyesféle munkát.

PÁL IMRE

hajójegy- és pénzküldő irodája. Az összes hajótársulatok törvényes megbizottja. — Pénzküldés napi árfolyamon. —

Telkek és házak vétele és eladása. Tüzbiztosítás. — Közjegyzőség.

9117 BUCKEYE ROAD
CLEVELAND, OHIO.

Tel. Princeton 2584-R.

DR. MAJOROS JÁNOS

MAGYAR FOGORVOS

8820 Buckeye Road, Cleveland, Ohio
Rendelő órák: Hétköznap délelőtt 9-től este 8 óráig. — Vasárnap 2—5 óráig

PÉCSI JÁNOS

HUS- ÉS FÜSZER-
ÜZLETBEN

mindig friss hus és fűszer áru
vásárolható.

543 S. YALE STREET
Phone: Cedar 2156

VARGA J. J.

9601 Cumberland Ave. Cleveland, O.

MÉSZÁRSZÉKE ÉS FÜSZERÜZLETE.
Minden kapható nála, akárcsak Pesten.

RITTER & CO.

A legnagyobb magyar mészárszék s hentesüzlet Clevelandban

Friss és füstölt husok.

Mindenféle saját készítésü
kolbászfélék.

3103 Lorain Ave., Cleveland, O.

Tel. Central 4544 W. és Lincoln 972



NAGY ANDRÁS

A HIRES Nagy András, a gazdag hódmezővásárhelyi polgár, aki bőkezű alapítványt tett, egy igen tisztelt barátomhoz állított be egy nap.

— Üljön le kigyelmed. Ugyan mi járatban van?

— Hát biz én abban, hogy összeolvastuk a minap anyjukommal a meg takarított filléreimet, mondtuk aztán az öregemmel, hogy im garasból forintok lőnek istennek áldásából, valami emléket szeretnénk hagyni magunk után, mert halandó az ember kérem alásan, a jótett tuléli.

— És mennyi az a pénzcseke?

— Huszezer forint.

— Tyüh, ez nagy összeg! — ámult az én barátom.

— Amennyi annyi, — jegyzé meg Nagy András szerényen — nem a summa teszi, de az, hogy jó szívvvel adjuk, csak még azzal nem vagyunk tisztában: mire; azért jöttem a nagyságos urhoz tanácsért, mivelhogy két ész, kétfelé lát.

— Hát kigyelmed mire gondolt?

— Azt forgatom elmémben, hogy miután ennek a városnak nincsen jó ivóvíze, talán egy kutat furatnék a huszezer forint, olyat, minő a pesti Városligetben van.

— Ártézi kutat?

— Azt, azt. Ugy gondoltam, hadd igranak belőle az unokáink is. Még sok száz év múlva is az én vízemből fogja a szomjuságát lohasztani a hódmezővásárhelyi ember — tette hozzá elmerengve.

— Szép, szép, — felelte az én barátom — hanem talán mégis kiválóbb emlék volna, ha egy alapítványnak adná az összeget, amelynek a kamaiból egy-egy ifju nevelkednék az idők végezetéig. Lássa, ugyis szűkiben vagyunk Hódmezővásárhelyen a tudományos embereknek. S ezek az ifjak, akik a Nagy András alapítvá-

nyából lennének tudósokká és tisztelteké, folyton hálás kegyelettel emlegetnék a kegyelmed nevét.

— Hüm — makogta Nagy András, mintha nagy szeget ütött volna fejébe ez a gondolat.

Mire vérszemet kapott az én barátom s meggyőző hangon, eleven színekkel kezdé esetelni az ő eszméje magasztosságát.

Nagy András uram pislogott, olvadozott, a fejével bólingatott, majd végre így szólt:

— Alszom rá egyet, nagyságos uram. Holnap reggel eljövök, megmondani, mit határoztam.

Reggel be is nyitott szokott szelid mosolyával.

— No hát mit kapunk? — kérde az én barátom vidáman. — Tudomány-e vagy vizet?

— Víz, nagyságos uram, vizet — szólt csendesesen Nagy András — mert úgy gondoltam meg az éjjel, hogy a tudomány már sok fejet megzavart, de a víz még soha egyet sem.

Mikszáth Kálmán.

A NAGY EURÓPAI HÁBORU

KÉPEIT
NÉZZE
MEG
OTTHON

ÁRA
CSAK

\$4⁵⁰



EXTRA

A mi szabadalmazott Stereoscope-unkkal megláthatja az egész európai háborút mi több évig tartott. Ön megláthatja a katonák harcát a lövészárkokban, hadihajókat, léghajókat, szétrombolt és kipusztított városokat és sok egyéb érdekes dolgokat oly egyszerűen láthat mindent, mintha személyesen lett volna ott. Ez egy valódi és értékes dolog önnek és gyermekeinek. Minden családnak óhaja megszerezni a mi Stereokópunkat, a világháború képei miatt.

E Stereoscope nagyon erős, sokáig tartó, nagyon ügyes, elegáns alumínium tetővel ellátva bársonnyal díszítve. Mi ajánlunk egy különleges alacsony árat és az egy Stereoscope és 150 háborús kép csak \$4.50-ért. Gondolja meg mily sok pénzt kellene költenie ha át akarna menni és mindent megnézni. És hogy mindig kifizetődik, oly kevés összeget fizet egy Stereoscope-ért e képekkel. Ne halassza, de rendelje meg mielőtt az árak magasabbak lesznek.

Ne küldjön pénzt

Csak vágja ki e szelvényt és mellékeljen 50 centet a posta és csomagolási költségre és mi megküldjük a Stereoscope-ot a 150 darab háborúsképpel. A megérkezéskor \$4.50-t fog fizetni. Ha nincs megelégedve küldje vissza rögtön és mi visszafizetjük az ön pénzét.

NE HALASSZA. KÜLDJÖN SZELVÉNYT MEG MA!

Imperial Novelty Co., 1016 Milwaukee Ave. Chicago, Ill.

DEPT. H-6
Mellékelve találnak 50 centet bélyegben vagy pénzben a pakkolásra és szállításra. Kérem, küldjék el a Stereoscope-t és a 150 háborús képet. Megérkezéskor fizetek \$4.50-t. Ha nem lesz teljesen megelégedve, visszaküldöm a Stereoscope-t és a képeket azonnal és önök visszaküldik a pénzem.

Cím
Név
Város állam

I T T V A N A T É L !

Jöjjön és tekintse meg a mi puhaszenes és keményszenes kályháinkat, amelyeknek kitűnő jóságuk már be van bizonyítva s mégis a legolcsóbbak

Közeleg a karácsonyi ünnep.

Régi szokás szerint ilyenkor valamilyen emléktárggyal szoktunk kedveskedni gyermekeinknek és hozzátartozóinknak. Ajánljuk, hogy már most jöjjön be hozzánk és válassza ki amit szeret, ami megfelelő és ami hasznos tárgy.

GEGUS TESTVÉREK

VAS- ÉS FESTEK KERESKEDÉSE
8130 West Jefferson Ave., Detroit, Mich.
Telefon: Cedar 1184.

PETRÁS LAJOS

ügyvéd, városi tanácsos.

Irodái:
1039 GUARDIAN BUILDING
8915 BUCKEYE ROAD
Telefon: Main 2327. — Central 710.
Lakás telefon: Princeton 2408 W.

HORVÁTH MIHÁLY

9013 BUCKEYE ROAD
CLEVELAND, OHIO

A legrégebb és legnagyobb
magyar cipőüzlet
Clevelandban.

Kaphatók: női, férfi és gyermek-cipők. Sárccipők és gummi eszímák.

TALÁNY

MI EZ?

dor **MAD** ar ar
Vá **MAD** ar ar

A megfejtés díja: egy szép könyv.

A megfejtés beküldésének határideje: 1922 december 25.

A november elseji számban közölt talány megfejtése:

TÖRÖKÖT FOGTAK.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Nagy Péter, Kovács József, Balogh Jenő, Hajdu József, Kelemen M., Kis János.

A jutalmul kitűzött könyvet Kelemen M. (New York) nyerte meg.

WEIZER JÁNOS ÉS FIAI

Ohio állam egyik legrégebbi hajójegy- és pénzküldő irodája.

Ingatlanok eladása,
tűzbiztosítás és jog-
ügyek elintézése.

8955 Buckeye Rd., Cleveland, O.

Saját épületében.



FŐBURDOS

Emberek, halljunk szót
Végig az országban;
Mert szívet derítő,
Biztató ujság van:
Szörnyen örülhetnek
A pipás emberek.
Nem kell már szívniok
Káposzta levelet
A Főburdos-dohány
Illatos, zamatos,
Töle a pipázó
Sose lesz bánatos.
Főburdos dohánynak
Egy kvóder az ára,
Aki megkóstolta:
Árát nem sajnálja.

A Főburdos dohány egyedüli árusítója:

J. Fried és Testvérei

269½ PEARL STREET
NEW YORK.

A FŐBURDOS-DOHÁNY ÁRA:
CSOMAGONKINT 25 CENT.

AZ "URBICSI" BODI

CIPŐT akart venni az "ubricsi" bodi, de azt mondta, hogy "Ubrics" drágán adják a cipőt, hát elmegy Amboyba. Elutazása előtt alaposan bekacsintott a ködmönleves üvegbe, amitül rózsás kedve támadt és füttyülve tette meg az utat "gyitnin" Amboyig. Beállított az egyik cipőkereskedésbe, ahol felpróbált tizenkét pár cipőt, de csak a tizenharmadik pár pászolt a hátsó lábaira. A bodi kijelentette, hogy ez "órajt" lesz, csak hogy a pakkoló gyerek véletlenül felemás cipőt tett a dobozba és mikor a bodi hazaért, meg akarta mutatni a többi bodiknak, hogy ő milyen takaros cipőt vásárolt Amboyban. Betért az egyik csárdába, ahol magyarok mulattak és szörnyen dicsérte a cipőket. Végre is az egyik bodi odaszólt: "Lássam csak azokat a bocskorokat!"

A bodi kibontotta a csomagot, de majd kővé vált, amikor meglátta, hogy az egyik cipő gombos és sárga, a másik pedig fűzös és fekete. A többi bodik nevettek, a cipős bodi pedig mérges lett és azonnal zónázott vissza Amboyba, ahol hangosan követelőzött. Nagysokára megtalálták a megfelelő cipőket, de a bodi nem engedte bepakkoltatni, hanem úgy vitte haza a cipőket kézzel, mert attól félt, hogy véletlenül is elcserélődik a cipő.

A következő vasárnap felhuzta a bodi az új cipőket és kiballagott a kukoricásba. "Ubrics" környékén nagyon divatos a repülés, az egyik repülő éppen le akart szállni, de valami baja esett a gépnek és belerepült a bodi kukoricásába, s azt alaposan végigboronálta. A bodi nagyon megijedt, mert azt hitte, hogy a kaszálógépet akasztották bele a kukoricájába s nagymérgesen odaszólt a repülőgépnek:

— Hé, miszter, ju krézi.

A repülő meg akarta magyarázni a dolgot, de a bodi nem sokat okoskodott, hanem elszaladt a nagybotosért, aki megtapasztalta az esetet és végül kijelentette a bodinak, hogy a repülőgépet megbüntetik a "kort"-on, de csak úgy, ha a bodi bizonyítéknak behuzza a repülőgépet a bíróhoz. A bodi nagyon szégyelte az esetet és azóta nem tanácsos töle azt kérdezni, hogy mikor viszi az eroplánt a kortra?

ÉRTESÍTÉS

Milwaukee-ban dr. Kácsor Sándor vállalta el a Dongó képviseletét. Ajánljuk őt az ottani magyarok jóindulatába.



A DONGÓ POSTÁJA

V. K. Köszönjük, de már torkig vagyunk a biztatásokkal.

J. I. Jó lenne már megkérdezni Behány misztertől, hogy miként szolgál az egészsége?

S. H. Ne vicceljen már, de fizessen, mert a viccelésből nem lehet megélni. Mi már husz éve viccelnénk, még is alig élünk.

H. S. Ne "majd"-ozzon már, mert mi a "majd"-okat utáljuk legjobban.

D. J. A küldött dolog a mult számról lemaradt, most dongjuk ki. Vetrán köszöni a meghívást.

D. M. A Dongó zsebei is hideglelősek, sőt már meg is ütötte azokat a lapos guta.

K. M. Igaza van, hogy könnyű az ujságoknak. Hát persze, hogy könnyű. Legyen magának olyan könnyű az idegen hant!

L. K. Köszönjük a szives részvétet és jóindulatot. Most már ki vagyunk a vízből. A papirkereskedő azonban nem fogadta el a részvétet. Hát ilyen gorombák a papirkereskedők.

Több dologról máskor szólunk.

IMPORTALT JUHTURÓ

BRINDZA

Egy bődön 14 font\$5.00
6 egy fontos csomag\$2.40

PAUL H. STURMAN

2836—18TH STR. DETROIT, MICH.

HALÁL ELLEN

NINCS ORVOSSÁG — MONDJA A RÉGI
PÉLDABESZÉD

Amelyik clevelandi magyar háznál a Halál kopogtatott, jusson eszükbe

THE JAKAB CO.

magyar temetésrendező és balzsamozó intézete, amely a legjobban berendezett a városban.

Betegszállító kocsik állanak rendelkezésre. Lakodalmakra és keresztelőkra a legjobb gépkocsikat tartja.

8923 BUCKEYE ROAD

CLEVELAND, OHIO.
MINDKÉT TELEFON.

AZ ÖNSEGÉLY

a legbiztosabb szer a sors csapásai ellen. Aki mindig tud magán segíteni, az sohasem bukik el.

AZ ÖNSEGÉLY

gyönyörű példáját adták a BRIDGEPORTI SZÖVETSÉG tagjai, mikor együtüket *Amerika legjobb és legbiztosabb egyletévé építették.*

A SZÖVETSÉG

százpercentes jóságú és biztos jövőjű testület, mely mindenkor és minden tagjának meg tudja adni és meg fogja adni, a mit szabályaiban megígér.

A SZÖVETSÉG

több mint fél millió dollár tartaléktöke felett rendelkezik, mit az ő tagjai fizettek be a saját maguk és családjuk biztosítására.

A SZÖVETSÉGET

szereti és megbecsüli az amerikai magyarság, mivel tudja, hogy az elmúlt 30 év alatt 11 és fél ezer magyaron több, mint két és fél millió dollárral segített.

A SZÖVETSÉG

fizet: 1000 dollár haláleseti összeget, 500 dollárig félsegélyt, 500 dollárig aggkori segélyt és heti 7 dollár betegsegélyt.

A SZÖVETSÉGHEZ

ez évben több mint 1700 új tag csatlakozott, mivel tudják, hogy helyes és biztos alapon működik, és tudják, hogy a Szövetség az a magyar egylet, melynek jövője van.

A SZÖVETSÉGNEK

osztályai vannak minden magyarlakta telepen, tehát mindenütt tagjává lehet lenni. Gyermektagoknak is törvényes alapon biztosít a Szövetség havi 15 cent ellenében 100 dollár temetési költséget.

HONFITÁRSÁK! Aki megbízható és jó egyletnek akar tagja lenni, aki a maga biztonságát és a családja jövőjét a szíven viseli, az legyen a Szövetségnek, mint Amerika legjobb és legbiztosabb magyar testületének tagjává; álljon be a lakóhelyén levő osztály utján, vagy írjon felvilágosításért a titkári hivatalba ezen címen:

AMERIKAI
MAGYAR SEGÉLYZŐ SZÖVETSÉG

1412 State Street - Bridgeport, Conn.